



藝術同參與 傷健共展能
Arts are for everyone

ARTS WITH THE DISABLED ASSOCIATION HONG KONG

香 港 展 能 藝 術 會

An affiliate of VSA

國際展能藝術會成員

A member of The Hong Kong Council of Social Service

香港社會服務聯會機構會員

Awardee of Hong Kong Arts Development Awards:

榮獲香港藝術發展獎：

Award for Arts Promotion 2014

藝術推廣獎 2014

Award for Arts Education (Non-School Division) Gold Award 2012

藝術教育獎 (非學校組) 金獎 2012

Award for Arts Promotion (Group/Organisation Category) Bronze Award 2012

藝術推廣獎 (團體/機構組) 銅獎 2012

Be Inspired! 藝術人才培訓計劃

申請須知 (第三季)

1. 宗旨

1.1 目的以提昇展能藝術家的**造詣、思維與視野**為主，申請本計劃的參加者須以“Be Inspired”（靈感/創意啟發）為計劃軸心，度身設計一個因應個人能力、水平和未來藝術發展方向的培訓或交流計劃。申請人可申請本發展基金作以下用途：

- a. **Be Inspired!學習培訓** - 一對一師友式(mentorship)的深化藝術進修，以加強藝術家的創作技巧與觸覺為主；
- b. **Be Inspired 海外交流** - 出席海外活動，如藝術節、論壇、大師班，透過吸收當地的藝術經驗，與海外藝術家作交流，互相刺激創意思維，擴闊藝術家的視野。

2. 申請資格

2.1 申請人必須：

- a. 是香港居民；及
- b. 展能藝術家。

2.2 舉例：

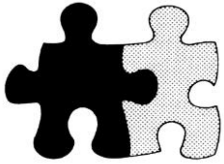
1) 展能藝術家 A 小姐每星期跟從導師甲學習小提琴，已考獲七級小提琴，為令自己在音樂演繹與詮釋上有更大的空間，A 小姐為自己「度身訂造」一系列 Be Inspired!學習培訓，當中包括一個管弦樂團小提琴家於八月舉辦的大師班，藉以由大師指正個人音樂演繹上的感情傳遞方式；一個文藝音樂營，用以和其他年青人於同一平台上研習和創作音樂；並每兩個月與導師乙會面，當中包括分享音樂心得、指正藝術創作技巧等。

2) 展能藝術家 B 先生不定期為朋友、團體拍攝活動照片多年，技巧純熟。為加強個人在藝術攝影、商品攝影和人物攝影的構圖、捕光和臨場應變能力，B 先生為自己「度身訂造」跟從大師的師友培訓，每個月與大師出外攝影，針對所須加強的範疇作攝影研習。

4th Floor, Causeway Bay Community Centre,
7 Fook Yum Road, Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣福蔭道七號銅鑼灣社區中心四樓
Tel: (852) 2855 9548 Fax: (852) 2872 5246
Email: ada@adahk.org.hk Web: <http://www.adahk.org.hk>

Principal Sponsor 首席贊助：





藝術同參與 傷健共展能
Arts are for everyone

ARTS WITH THE DISABLED ASSOCIATION HONG KONG

香 港 展 能 藝 術 會

An affiliate of VSA

國際展能藝術會成員

A member of The Hong Kong Council of Social Service

香港社會服務聯會機構會員

Awardee of Hong Kong Arts Development Awards:

榮獲香港藝術發展獎：

Award for Arts Promotion 2014

藝術推廣獎 2014

Award for Arts Education (Non-School Division) Gold Award 2012

藝術教育獎 (非學校組) 金獎 2012

Award for Arts Promotion (Group/Organisation Category) Bronze Award 2012

藝術推廣獎 (團體/機構組) 銅獎 2012

3. 成效評估方法

- 3.1 獲資助的申請人必須於指定日期內完成計劃，並擬備計劃及財政報告。
- 3.2 計劃須在一年內完成，如未能於一年內完成計劃，需事先以書面通知本會，並解釋原因，本會則保留批准之權利。

4. 資助上限

- a. **Be Inspired! 學習培訓** - 每項計劃最低資助額為港幣\$15,000，最高資助額為港幣\$50,000；
- b. **Be Inspired! 海外交流** - 每項計劃最低資助額為港幣\$10,000，最高資助額為港幣\$50,000。

註：每位申請人每次只能選擇申請 **Be Inspired! 學習培訓** 或 **Be Inspired! 海外交流** 其中一個計劃。

5. 受資助項目

5.1 **Be Inspired! 學習培訓** 受資助的項目包括：

- a. 一對一師友式的課程（如導師未能提供正本收據，可經由本會與導師相方簽定有關合約）。
- b. 因課程所需而購買的學習／進修工具（如樂器配件、畫具等。唯所購買的工具必須是計劃所需，如金額超過港幣三千元，須得到本會之批准）。

註：本會並不會為申請人尋找課程導師，申請人需自行與相關導師商議，。

5.2 **Be Inspired! 海外交流** 受資助的項目包括：

- a. 海外短期課程的學習／進修。
- b. 海外藝術觀摩及交流活動。（資助可包括陪同者之費用）

6. 審核準則

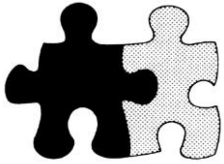
6.1 審核準則包括：

- a. 申請人作品藝術水平和相關經驗；
- b. 申請人對藝術專業發展的抱負及目標；

4th Floor, Causeway Bay Community Centre,
7 Fook Yum Road, Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣福蔭道七號銅鑼灣社區中心四樓
Tel: (852) 2855 9548 Fax: (852) 2872 5246
Email: ada@adahk.org.hk Web: <http://www.adahk.org.hk>

Principal Sponsor 首席贊助：





藝術同參與 傷健共展能
Arts are for everyone

ARTS WITH THE DISABLED ASSOCIATION HONG KONG

香 港 展 能 藝 術 會

An affiliate of VSA

國際展能藝術會成員

A member of The Hong Kong Council of Social Service

香港社會服務聯會機構會員

Awardee of Hong Kong Arts Development Awards:

榮獲香港藝術發展獎：

Award for Arts Promotion 2014

藝術推廣獎 2014

Award for Arts Education (Non-School Division) Gold Award 2012

藝術教育獎 (非學校組) 金獎 2012

Award for Arts Promotion (Group/Organisation Category) Bronze Award 2012

藝術推廣獎 (團體/機構組) 銅獎 2012

- c. 計劃可行性包括計劃的內容、執行方法、工作時間表，財政預算是否合理可行；
 - d. 計劃的可持續性。
- 6.2 本會擁有確定接受計劃的權利；申請人同意無論獲得撥款與否，均尊重及接受本會之最終決定；
- 6.3 本會在有需要時會邀請申請人解釋申請內容。

7. 截止日期及申請辦法

- 7.1 第三季申請截止日期為 **2018年4月9日(星期一)下午6時**；
- 7.2 請於填妥及簽署「Be Inspired! 藝術人才培訓計劃」的申請表格後，連同下列文件的影印本，於截止日期前交回本會總辦事處：
- a. 藝術評核證明副本；
 - b. 演出或藝術創作之相關資料，包括活動單張、相片、錄音及錄像；
 - c. 一封推薦信；
 - d. 相關導師的資料 (如申請 Be Inspired! 學習培訓)。
- 7.3 **親身遞交／郵寄**
- 請將已填妥及簽署的申請表格，連同相關文件 (副本) 以密件信封形式，郵遞或親身遞交至本總辦事處； (地址：香港銅鑼灣福蔭道七號銅鑼灣社區中心四樓 香港展能藝術會)
 - 信封面請註明：「Be Inspired! 藝術人才培訓計劃」；
 - 郵寄申請的截止日期以郵戳日期為憑；逾期遞交之申請將不獲受理。

電郵

- 填妥電子表格 (可支援格式：智慧型 PDF 表格*/PDF 表格及 Word)，或掃描已填妥的紙本表格並簽署後，連同相關文件 (副本) 上傳為附件，電郵至 poyanlo@adahk.org.hk
*須使用 Adobe Reader 8 或更新版本；
 - 電郵主旨請註明：「Be Inspired! 藝術人才培訓計劃」；
 - 電郵申請的截止日期以電郵發出日期為憑；逾期遞交之申請將不獲受理。
- 7.3 本會將於收到申請文件後一星期內以電郵／電話聯絡申請者／負責人以作確認；
- 7.4 如遞交之申請內容不全或未能提供補充資料，本會保留不受理該申請的權利；
- 7.5 已遞交的申請表格及文件將供本會審核申請及內部紀錄之用；無論申請成功與否概不發還。

4th Floor, Causeway Bay Community Centre,
7 Fook Yum Road, Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣福蔭道七號銅鑼灣社區中心四樓
Tel: (852) 2855 9548 Fax: (852) 2872 5246
Email: ada@adahk.org.hk Web: <http://www.adahk.org.hk>

Principal Sponsor 首席贊助：





藝術同參與 傷健共展能
Arts are for everyone

ARTS WITH THE DISABLED ASSOCIATION HONG KONG

香 港 展 能 藝 術 會

An affiliate of VSA

國際展能藝術會成員

A member of The Hong Kong Council of Social Service

香港社會服務聯會機構會員

Awardee of Hong Kong Arts Development Awards:

榮獲香港藝術發展獎：

Award for Arts Promotion 2014

藝術推廣獎 2014

Award for Arts Education (Non-School Division) Gold Award 2012

藝術教育獎 (非學校組) 金獎 2012

Award for Arts Promotion (Group/Organisation Category) Bronze Award 2012

藝術推廣獎 (團體/機構組) 銅獎 2012

8. 公佈結果

- 8.1 成功的申請人須按本會的要求提交修訂表格或財政預算。
- 8.2 本會將於 **2018 年 5 月** 以書面通知第三季之申請結果，但本會保留延遲通知的權利。

9. 資助方法

- 9.1 本會將於與成功申請人簽定合約後，先支付資助額的百分之五十；之後將按各獲資助計劃的完成時間及需要，與申請人商討第二期的撥款和時間；唯第三期撥款，必須於申請人完成整個計劃、並提交終期報告、收支報告及單據正本後，經本會檢定無誤，才會支付予成功申請者。
- 9.2 本會將視乎情況而定，經雙方同意，決定以何種方式支付資助款項。並保留實際撥款時間的決定權。
- 9.3 本《申請表格》只概括列出基本原則，發放資助條件可能因情況而異。

10. 申請人的責任及資助條件

- 10.1 成功申請人士需與本會簽署有關合約，並履行以下承諾，本會保留取消對其計劃的資助，或要求申請者償還全數或部分資助：
 - a. 於接獲成功申請通知後三個月內開展其藝術發展計劃，否則須書面向本會交代原因及獲本會同意；
 - b. 以資助完成所報讀的課程及所籌劃的計劃；
 - c. 於計劃完成後三個月內，向本會提交報告書及有關資料（包括：錄像、錄音、出版刊物、照片等）、收支報告及單據正本（需為公司正本收據，包括公司名稱、地址、印章及負責人簽名）；
 - d. 支出項目需根據本會之報價程序：如超過五千港元的支出，需有兩個或以上的報價；如超過一萬港元的支出，需有三個或以上的報價；
 - e. 如計劃為期超過六個月，本會將根據實際情況要求申請人提交中期收支報告及單據正本；
 - f. 本會保留權利在有需要時作最終決定。如計劃未能配合本會資助理念及目標，或違反本會與獲資助申請人簽定的資助合約條文，本會保留終止資助及索還已撥出的資助金及要求獲資助的申請人賠償本會因上述不配合或違約所招致的損失的權利；
 - g. 當本會提出要求，獲資助的申請人須退還所有收入扣減開支後的盈餘／資助餘款，退款上限以資助總額為準。

4th Floor, Causeway Bay Community Centre,
7 Fook Yum Road, Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣福蔭道七號銅鑼灣社區中心四樓
Tel: (852) 2855 9548 Fax: (852) 2872 5246
Email: ada@adahk.org.hk Web: <http://www.adahk.org.hk>

Principal Sponsor 首席贊助：





藝術同參與 傷健共展能
Arts are for everyone

ARTS WITH THE DISABLED ASSOCIATION HONG KONG

香 港 展 能 藝 術 會

An affiliate of VSA

國際展能藝術會成員

A member of The Hong Kong Council of Social Service

香港社會服務聯會機構會員

Awardee of Hong Kong Arts Development Awards:

榮獲香港藝術發展獎：

Award for Arts Promotion 2014

藝術推廣獎 2014

Award for Arts Education (Non-School Division) Gold Award 2012

藝術教育獎 (非學校組) 金獎 2012

Award for Arts Promotion (Group/Organisation Category) Bronze Award 2012

藝術推廣獎 (團體/機構組) 銅獎 2012

11. 個人隱私資料處理

- 11.1 根據《個人資料（私隱）條例》第 2.3.3 條有關身分證號碼及其他身分代號實務守則，本會合法收集獲資助申請人或其授權者之身分證號碼，藉以正確識辨身分證持證人之身分及其個人資料；
- 11.2 申請表格上所需填報的個人資料乃供本會處理及批核資助申請之用，未能提供上述所需資料可能會影響申請的審批和結果；
- 11.3 申請者如欲更正申請表格上填妥之個人資料，請以書面通知本會提出更改，以確保本會所持有的資料屬正確無誤；
- 11.3 申請者須授權本會職員將其申請文件所載個人資料印發給本會委員、審批員／藝評員及其他參與評審之人士作為參考；及同意其計劃由本會委員、審批員／藝評員或外部顧問撰寫作公開發表及內部用途之評論及報告；
- 11.5 為推廣藝術發展及保持本會透明度，申請人須同意本會將本年度獲資助計劃資料發表於本會年報、網頁、通訊及其他宣傳刊物內；
- 11.6 如申請者不希望收取任何本會宣傳資料，請以書面方式致函本會，以便本會作出適當的安排。

12. 聲明

- 12.1 本申請指引只概括列出申請須知，資助條件會因應個別情況而異；
- 12.2 本會保留在任何時候變更、修改、增加或刪除本指引內容之權利，而不作另行通知；
- 12.3 本會將保留最終決定權；申請人無論獲得撥款資助與否，均須接受及尊重本會之決定。

13. 查詢

如有查詢，歡迎致電 2286 2504 或電郵至 poyanlo@adahk.org.hk，聯絡香港展能藝術會藝術節目助理主任羅寶欣小姐。

如需要本報告之其他格式，請與我們聯絡。

4th Floor, Causeway Bay Community Centre,
7 Fook Yum Road, Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣福蔭道七號銅鑼灣社區中心四樓
Tel: (852) 2855 9548 Fax: (852) 2872 5246
Email: ada@adahk.org.hk Web: <http://www.adahk.org.hk>

Principal Sponsor 首席贊助：

